

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27543939									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Akkus und Ladegeräte.	Use only batteries and chargers recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati dal produttore.	Gebruik alleen batterijen en opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados por el fabricante.	Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem.	Koristite samo baterije i punjače koje preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat és töltőket használjon.
Laden Sie den Akku nur in gut belüfteten Bereichen.	Only charge the battery in well-ventilated areas.	Chargez la batterie uniquement dans des endroits bien ventilés.	Caricare la batteria solo in aree ben ventilate.	Laad de accu alleen op in goed geventileerde ruimtes.	Cargue la batería únicamente en áreas bien ventiladas.	Baterii nabíjajte pouze v době větraných prostorách.	Punite bateriju samo u dobro prozračenim prostorima.	Baterijo polnite le v dobro prezračenih prostorih.	Az akkumulátort csak jól szellőző helyen töltsé.
Überladen oder Tiefentladen des Akkus vermeiden.	Avoid overcharging or deeply discharging the battery.	Évitez de surcharger ou de décharger profondément la batterie.	Evitare di sovraccaricare o scaricare completamente la batteria.	Vermijd overladen of diep ontladen van de batterij.	Evite sobrecargar o descargar profundamente la batería.	Vyvarujte se přebíjení nebo hlubokého vybití baterie.	Izbjegavajte prekomjerno punjenje ili duboko praznjenje baterije.	Izogibajte se prekomernemu polnjenju ali globokemu praznjenju baterije.	Kerülje az akkumulátor túltöltését vagy mélykisülését.
Setzen Sie den Akku nicht extremen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.	Do not expose the battery to extreme temperatures or direct sunlight.	N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil.	Non esporre la batteria a temperature estreme o alla luce solare diretta.	Stel de batterij niet bloot aan extreme temperaturen of direct zonlicht.	No exponga la batería a temperaturas extremas ni a la luz solar directa.	Nevystavujte baterii extrémním teplotám nebo přímému slunečnímu záření.	Ne izlažite bateriju ekstremnim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.	Baterije ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi.	Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
Vermeiden Sie Kurzschlüsse und Berührungen der Akkukontakte.	Avoid short circuits and touching the battery contacts.	Évitez les courts-circuits et touchez les contacts de la batterie.	Evitare cortocircuiti e toccare i contatti della batteria.	Vermijd kortsluiting en het aanraken van de batterijcontacten.	Evite cortocircuitos y tocar los contactos de la batería.	Vyhňte se zkratům a nedotýkejte se kontaktů baterie.	Izbjegavajte kratke spojeve i dodirivanje kontakata baterije.	Izogibajte se kratkim stikom in dotikanju kontaktov baterije.	Kerülje a rövidzárlatot és az akkumulátor érintkeződinek érintését.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder das Ladegerät beschädigt sind.	Do not use the device if the cable, plug or charger are damaged.	N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou le chargeur sont endommagés.	Non utilizzare il dispositivo se il cavo, la spina o il caricabatterie sono danneggiati.	Gebruik het apparaat niet als de kabel, stekker of oplader beschadigd is.	No utilice el dispositivo si el cable, el enchufe o el cargador están dañados.	Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen kabel, zástrčka nebo nabíječka.	Nemojte koristiti uređaj ako je kabel, utikač ili punjač oštećen.	Naprave ne uporabljajte, če je kabel, vtič ali polnilnik poškodovan.	Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy a töltő sérült.
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.	Turn off the device and disconnect it from the charger before performing any maintenance.	Éteignez l'appareil et débranchez-le du chargeur avant d'effectuer toute maintenance.	Spegner il dispositivo e scollegarlo dal caricabatterie prima di eseguire qualsiasi manutenzione.	Schakel het apparaat uit en koppel het los van de oplader voordat u enig onderhoud uitvoert.	Apague el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de realizar cualquier mantenimiento.	Před prováděním jakékoli údržby zařízení vypněte a odpojte od nabíječky.	Isključite uređaj i odspojite ga s punjača prije bilo kakvog održavanja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napravo in jo odklopite iz polnilnika.	Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőről.
Halten Sie das Gerät von Wasserquellen fern, wenn es zum Trockensaugen verwendet wird.	Keep the device away from water sources when used for dry vacuuming.	Gardez l'appareil à l'écart des sources d'eau lorsqu'il est utilisé pour aspirer à sec.	Tenere il dispositivo lontano da fonti d'acqua quando viene utilizzato per l'aspirazione a secco.	Houd het apparaat uit de buurt van waterbronnen als het wordt gebruikt voor droogzuigen.	Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de agua cuando lo utilice para aspirar en seco.	Při suchém vysávání udržujte přístroj mimo zdroje vody.	Držite uređaj podalje od izvora vode kada se koristi za suho usisavanje.	Pri suhem sesanju naprave hranite stran od vodnih virov.	Tartsa távol a készüléket vízforrásoktól, ha száraz porszívózásra használja.
Tauchen Sie das Gerät oder die Ladeinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.	Do not immerse the device or charging unit in water or other liquids.	Ne plongez pas l'appareil ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.	Non immergere il dispositivo o l'unità di ricarica in acqua o altri liquidi.	Dompel het apparaat of de oplader niet onder in water of andere vloeistoffen.	No sumerja el dispositivo ni la unidad de carga en agua u otros líquidos.	Neponořujte zařízení ani nabíjecí jednotku do vody nebo jiných kapalin.	Nemojte uranjati uređaj ili jedinicu za punjenje u vodu ili druge tekućine.	Naprave ali polnilne enote ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.	Ne merítse a készüléket vagy a töltőegységet vízbe vagy más folyadékba.
Achten Sie darauf, dass keine brennbaren oder explosiven Stoffe eingesaugt werden.	Make sure that no flammable or explosive substances are sucked in.	Assurez-vous qu'aucune substance inflammable ou explosive n'est aspirée.	Assicurarsi che non vengano aspirate sostanze infiammabili o esplosive.	Zorg ervoor dat er geen brandbare of explosieve stoffen worden aangezogen.	Asegúrese de que no se aspiren sustancias inflamables o explosivas.	Ujistěte se, že nejsou nasávány žádné hořlavé nebo výbušné látky.	Pazite da nema usisanih zapaljivih ili eksplozivnih tvari.	Prepričajte se, da ni vsesanih vnetljivih ali eksplozivnih snovi.	Ügyeljen arra, hogy ne szívjon be gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder heißen Oberflächen.	Do not use the device near open flames or hot surfaces.	N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un feu ouvert ou de surfaces chaudes.	Non utilizzare il dispositivo vicino a fiamme libere o superfici calde.	Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.	No utilice el dispositivo cerca de fuego abierto o superficies calientes.	Nepoužívejte zařízení v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.	Nemojte koristiti uređaj u blizini otvorene vatre ili vrućih površina.	Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vročih površin.	Ne használja a készüléket nyílt tűz vagy forró felületek közelében.
Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.	Keep the device away from children and pets.	Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en huisdieren.	Mantenga el dispositivo alejado de niños y mascotas.	Udržujte zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite uređaj podalje od djece i kućnih ljubimaca.	Napravo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27543939									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie den Nassbehälter nach Gebrauch gründlich trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.	Allow the wet container to dry thoroughly after use to prevent mold growth.	Laissez le récipient humide sécher complètement après utilisation pour éviter la croissance de moisissures.	Lasciare asciugare completamente il contenitore bagnato dopo l'uso per prevenire la crescita di muffe.	Laat de natte container na gebruik goed drogen om schimmelgroei te voorkomen.	Deje que el recipiente húmedo se seque completamente después de su uso para evitar el crecimiento de moho.	Po použití nechte mokrou nádobu důkladně vyschnout, abyste zabránili růstu plísní.	Pustite mokru posudu da se temeljito osuši nakon upotrebe kako biste spriječili rast plijesni.	Pustite, da se mokra posoda po uporabi temeljito posuši, da preprečite rast plesni.	Használat után hagyja a nedves tartályt alaposan megszáradni, hogy megakadályozza a penészképződést.
Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort.	Store the device in a dry and cool place.	Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.	Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.	Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.	Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco.	Zařízení skladujte na suchém a chladném místě.	Čuvajte uređaj na suhom i hladnom mjestu.	Napravo hranite na suhem in hladnem mestu.	Tárolja a készüléket száraz és hűvös helyen.
Laden Sie den Akku vor längerer Nichtbenutzung auf etwa 50%, um die Lebensdauer zu verlängern.	To extend the battery life, charge it to about 50% before long periods of non-use.	Avant de longues périodes de non-utilisation, chargez la batterie à environ 50 % pour prolonger sa durée de vie.	Prima di lunghi periodi di non utilizzo, caricare la batteria a circa il 50% per prolungarne la durata.	Voordat u de accu langere tijd niet gebruikt, dient u de accu tot ongeveer 50% op te laden om de levensduur te verlengen.	Antes de largos períodos de inactividad, cargue la batería aproximadamente al 50 % para prolongar su vida útil.	Před delším nepoužíváním nabijte baterii přibližně na 50 %, abyste prodloužili její životnost.	Prije dugih razdoblja nekorištenja, napunite bateriju do približno 50% kako biste produjili njezin životni vijek.	Pred daljšimi obdobji neuporabe napolnite baterijo do približno 50 %, da podaljšate njeno življenjsko dobo.	Ha hosszabb ideig nem használja, töltsse fel az akkumulátort körülbelül 50%-ra, hogy meghosszabbítsa élettartamát.
Vermeiden Sie Lagerung in extrem heißen oder kalten Umgebungen.	Avoid storage in extremely hot or cold environments.	Évitez le stockage dans des environnements extrêmement chauds ou froids.	Evitare lo stoccaggio in ambienti estremamente caldi o freddi.	Vermijd opslag in extreem warme of koude omgevingen.	Evite el almacenamiento en ambientes extremadamente calientes o fríos.	Vyhňte se skladování v extrémně horkém nebo chladném prostředí.	Izbjegavajte skladištenje u ekstremno vrućim ili hladnim okruženjima.	Izogibajte se shranjevanju v izjemno vročem ali hladnem okolju.	Kerülje a rendkívül meleg vagy hideg környezetben való tárolást.
Recyceln Sie das Gerät und den Akku, wenn dies möglich ist.	Recycle the device and battery whenever possible.	Recyclez l'appareil et la batterie si possible.	Se possibile, riciclare il dispositivo e la batteria.	Recycle het apparaat en de batterij indien mogelijk.	Recicle el dispositivo y la batería si es posible.	Recyklujte zařízení a baterii, pokud je to možné.	Reciklirajte uređaj i bateriju ako je moguće.	Če je mogoče, napravo in baterijo reciklirajte.	Ha lehetséges, hasznosítsa újra a készüléket és az akkumulátort.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltsé túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.